通俗編

語辭

之乎者也〔玉泉子〕李絳姪據以門廕宰澠池嘗判決祗承人云如此癡頑豈合喫打或語其誤李曰公何不會豈是助語共之乎者也何別哉〔湘山野錄〕太祖幸朱雀門指門額曰須著之字安用趙普曰語助太祖笑曰之乎者也助得甚事〔青燈錄〕載楊傑辭世偈云無一可戀無一可捨大虛空中之乎者也〔留青日札〕載時諺云之乎者也矣焉哉用得成章好秀才又焉哉乎也見周興嗣千文乎哉矣也見〔文心雕龍〕章句篇乎歟耶哉見柳宗元答杜溫夫書者之乎見〔盧延遜詩〕

云云〔史記汲黯傳〕上曰吾欲云云〔龜策傳〕腹下文云云

者此某之軀也〔說苑至公篇〕某子以爲何若某子以爲云云〔漢書匈奴傳〕漢遺單于書遺物及言語云云單于遺物言語亦云云〔晉書孔嚴傳〕人口云云無所不至〔南齊書竟陵王子良傳〕近者云云定復何謂〔抱朴子〕該河洛之籍籍博百氏之云云云云皆略其辭之辭

如此如此〔顏師古漢書注〕云云猶言如此如此也〔孫樵與高錫望書〕今世俚俗文章謂得史法因牽韓吏部曰如此如此

伏惟〔林之奇尚書解〕如今人云卽日伏惟尊候之類使古人聞之亦不知是何等說話〔按漢樂府焦仲卿妻詩府吏長跪告伏惟啟阿母則此語自漢以來有之矣魏書高允上酒訓曰伏惟陛下以睿哲之姿撫臨萬國

大抵 史記酷吏傳大抵盡詆以不道索隱曰大抵猶大都也漢書食貨志作大氐注曰氐讀抵抵歸也大歸猶言大凡也

大分 分去聲荀子榮辱篇榮者常通辱者常窮是榮辱之大分也注曰其中雖未必盡然然其大分如此矣

自然 儀禮喪服記童子惟當室緦傳曰不當室則無緦服也疏云記既云惟當室緦自然不當室則無服而傳言之恐若曲禮文之同也按此謂事理之無可疑者猶云固然

幾乎 水經濟水注齊定公問一言可以喪邦有諸孔子以為幾乎以乎字為語絕

適值 列子說符篇宋元君曰昔有以技干寡人者適值

寡人有歡心故賜金帛

究竟 傳燈錄僧問道行師如何修行又問畢竟如何僧問省念師如何是不欺人底眼又問究竟如何尋書備要琴操問東坡亦云究竟如何按畢竟究竟一也皆若云到底耳唐人又多作至竟如杜牧至竟息亡緣底事至竟江山誰是主是也

纔方 朱子苦雨詩仰訴天公雨大多纔方欲住又滂沱

業已 歐陽修與梅聖俞簡業已如此當少安之

左右 元曲選漢宮秋青衫淚皆有左右是左右之語爲事已不能全美索性一拚拚著之意今俗猶常言之

動不動 又楊氏勸夫曲有此語爲不問行止一概輒然之意今亦常言

只管（朱子語錄）多有之如云只管怕人覷不得故重柔
說又云今人眼孔小只管要去推求

也得（唐國史補）臨淮裴公為刺史有家僮過參軍不下馬
參軍鞭之曰卑吏犯公請去裴公從容謂曰奴見官人
不下馬打也得不打也得官人打了去也得不去也得

不成（朱子語錄）子謂仲弓曰曰字嘗亦何嘗如子謂顏
淵曰吾見其進也不成是與顏淵說

看（傳燈錄）廣德源云你諸人試開口看雲門偃曰汝等
且說箇超佛越祖底道理看朱子集答張敬夫亦有更
商量看語

甯可　說文甯所願也徐氏注甯猶寧也俗言寧可如此
為甯可如此按左傳公孫甯公羊作公孫甯呂覽甯越

賈生過秦論作學越史記酷吏傳學成漢書作甯成漢地理志廣學縣晉書作廣甯郡甯衛二字古通用也學可見世說新語劉尹曰學可鬭賊求勝

耐可　李白詩耐可乘明月又耐可乘流直上天按耐音略讀如能亦俗言甯可之轉

真箇　韓愈詩老夫真箇是童兒趙嘏詩論仙真箇是仙才蘇軾詩坐來真箇好相宜楊萬里詩不如老圃今真箇許　月卿詩明日懶人真箇跕

不能彀　漢書匈奴傳平城之下亦誠苦七日不食不能彀弩唐書張巡傳士才千餘人皆癯劣不能彀弩世凡不勝任不滿意俱借此以爲辭王實甫曲有誰能彀何

不消得　五燈會元嚴頭見一婆子抱兒曰不過知音祇

這一箇也不消得石霜在見楊大年楊喚點茶曰也不消得東坡與浙傳正尺牘不可但言我有好了不消與營產業也按消猶云須與消受不得之言有別

將無同　升菴集阮瞻曰將無同解者不一據世說褚裒問孟嘉何在庾亮云自覓之裒歷覩指嘉曰將無是又辛敞問其姊憲英曰司馬誅曹爽事就乎憲英曰得無殆就肯人語言務簡且為兩可之辭將無疑詞言畢竟同也

莫須有　宋史岳飛傳秦檜言其事體莫須有韓世忠曰莫須有三字何以服天下按莫須即將無意

未耐何　唐書承天皇帝倓傳帝惑偏詰賜倓死俄悟泣下曰事已爾未耐何未耐與無奈同戰國策秦王曰陳

彰天下之辨士也孰視寡人而言寡人遂無奈何也班子遂生篇達命之情者不務知之所無奈何韓非八說篇先聖有言曰規有摩而水不波我欲更之無奈之何史記扁鵲傳病在骨髓雖司命無奈何

無那 左傳華元歌棄甲則那按那與奈何一也直言曰那長言曰奈何六朝人多爲那三國志注文欽與郭淮書曰所向全勝要那後無繼何宋書劉敬宣傳牢之曰平元之後令我那驃騎何唐詩亦多以無奈爲無那

豈有此理 齊書虞悰傳鬱陵王廢悰竊嘆曰王徐遂縛袴廢天子天下豈有此理耶

大謬不然 司馬遷報任少卿書事乃有大謬不然者

忒嚓 朱子答張敬夫書孟子好辨一章只爲見得天理

忒憐分明便自然如此佳不得殺忒煞為太甚之辭元人樂府忒殺風流忒殺思皆假借殺字白居易半開花詩西日憑輕照東風莫殺吹殺亦謂甚自注云去聲羅鄴詩江似秋嵐不煞流則又用煞

儘著　左傳文十四年公子商人盡其家貸于公禮曲禮虛坐盡後食坐盡前殺盡即悉切即俗云儘著之儘儘字惟見字彙前此未收也白居易詩世上爭先從盡汝亦用盡字而自注云上聲宋間有用儘者若陸游詩儘將醉帽插幽香之類

惟獨　戰國策燕兵入臨淄盡取齊寶齊城之不下者惟獨莒即墨

儻若　謝靈運酬惠連詩儻若果言歸共陶暮春時殺惟

與獨儻與若義似相復而前倒班用俗遂通然

然雖　晉書入王傳序然雖克滅構逆猶足維翰王畿

底　北史徐之才傳之才謂坐者箇人諱底衆莫之應之才曰生不爲人所知死不爲人所諱此何足問韓愈曲江寄白舍人詩有底忙時不肯來杜甫鶴長安道中詩仔細尋思底模樣湘山野錄載吳越王歌你輩見儂底歡喜顏師古刋謬正俗俗謂何物爲底此本言何等物其後省何但直云等物耳等字本都在反又轉音丁禮反應璩詩用等稱才學往往見歎譽言其用何等才學見歎譽而爲官以是知去何而直言等其言已舊今人不詳根本乃作底字老杜文章差底病差底猶何底之意也王若虛謬誤雜辨古言底事底物底處有底作底

底皆訓何或認爲此字之義誤矣

管 謝肇淛西吳枝乘吳興里語呼誰爲管

能 海錄碎事成都進士杜邃出家名法通蘇子瞻問通師若不脫屣場屋今何爲矣柳子玉云通若及第不過似我能宋沖和嘲張祜詩冬瓜堰下逢張祜牛屎堆邊說我能言鯖今吳中俗音如此

們 朱子語錄他們都不去攷那贖刑式古堂書考載文丞相遺墨云省劄印紙他們收得何用我們本音悶集韻們渾肥滿貌今俗讀若門云他們你們我們于義無所取愛日齋叢鈔云樓大防在敕局時見元豐中獲盜推賞刑部例皆即元案不改俗語有云我部領你懣又云我隨你懣去懣本音悶俗音門猶言輩也知此本無

正音正字北宋時先借懣字用之南宋別借爲們而元時則又借爲每元典章詔令中云他每甚多餘如省官每官人每令史每秀才每伴當每軍人每百姓每凡其每字悉們音之轉也元雜劇亦皆用每

哏 元典章有哏不便當語按哏字未見于諸字書而其辭則至今承之如哏好哏是之類度其義當猶云甚耳世俗不知或欲以很字當之則無義解

看看 平聲猶漸漸也劉禹錫酬楊侍郎六言看看瓜時欲到故侯也好歸來陸龜蒙薔薇詩狂蔓君看看及四鄰杜荀鶴詩看看水沒來時路漸漸雲藏望處山五燈會元亦有看看冬來到看看不見老人容等語

隔是 元稹詩隔是身如夢頻來不爲名又咏牛女事云

天公隔是妒相憐何不便教相决絕隔亦作格白居易有格是頭成雪句餘冬序錄蘇州方言謂此曰箇裏箇音如隔音義相類也

箇般　史彌寧詩箇般雅淡須吾輩又箇樣吟天嘉不嘉按此箇字亦當讀如隔音

這箇　寒山詩不省這箇意傳燈錄僧謂南泉願有這箇在願曰爭奈這箇何王安石擬寒山詩人人有這箇這箇沒量大按朱子語錄用此等字甚多如云那箇是易之體這箇是易之用那是未有這卦底這是有這卦了底那箇喚做體時是這易從那裏生這箇喚做用時揲蓍取卦便是用處又這亦作遮東坡集十二時偈遮箇在油鐺不寒亦不熱不唯遮箇不寒熱那箇也不寒熱

咄甚叫做這箇那箇

這般那般　朱子語錄論易象云這般人占得便把作這般用那般人占得便把作那般用又那般猶云如此元典章羣臣奏議奉旨准行則云那般者

這畔那畔　開天傳信記裏請爲河南尹有投牒誤書紙背者判云這畔似那畔那畔似這畔我也不辭與你判又毛行醉妝詞者邊走那邊走只是尋花柳按者亦這之通用字者邊與這畔同

裏許　戴叔倫詩西風裏許杏花開李商隱詩裏許元來別有人唐音癸籤許者裏之助辭按今吳音曰裏閜閜讀虛我切即裏許也傳燈錄投子指庵前片石謂雪峯曰三世諸佛總在裏許辭意尤明

兀底 〔孏真子錄〕古所云阿堵乃今所云兀底也王衍口不言錢因曰去阿堵物謂去却兀底耳後人遂以錢爲阿堵物眼爲阿堵中皆非是

恁地 〔說文〕恁下齎也徐注曰心所齎卑下也俗言如此也〔按〕今云恁地之恁乃如此之義朱子語錄鮮也是有才智只是狠拗所以弄得恁地又云聖人作易教人去占占得恁地便吉恁地便凶

恁麽 〔廣雅〕恁思也曹憲注曰恁而審反疑之也〔按〕今云恁麽之恁乃疑之之義辛去疾詞此身已覺渾無事且教兒童莫恁麽

者麽 元典章凡詔旨異處多用者麽道三字

什麽 〔摭言〕薛愈問牛僧孺且道拍板爲什麽蘇軾醉僧

圖頌有刦刦地走爲什麼句集韻不知而問曰拾沒沒音毋果切別雅麼即沒之平聲南北語音有高下之不同無定字也按什麼當亦係麼之轉或又作甚麼朱子語錄說個道理如此看是甚麼人卜得又云我把作甚麼用皆是用得亦作只麼黃庭堅詩閑情欲被春將去鳥喚花驚只麼回

舍子 匯書曰札杬有貴公子以廕得縣官見土阜當道亟呼地方人開掘平治耆老以無處容土對官乃操吳音曰有舍子難快掘個潭埋了罷按此本俗音無字川氏借字發之究其實則亦甚麼之轉音耳餘冬序錄云吳人有以二字爲一字者如甚麼爲些之類通雅云方言沅澧之原凡言相憐哀謂之無寫古人相見曰無他

或曰無甚甚轉爲申篤反吳中見故舊皆有此語餘皆或近思或近些寫卽些之轉也又云今京師曰作麽江北與楚皆曰某讀如毋而南都但言甚蘇杭讀甚爲申篤反中州亦有此聲舍正所謂申篤反者予則語助

咋 廣韻咋音如詐訓曰語聲㧞杭州人凡有所急問輒曰咋恭以甚讀如舍而又以做舍二字反切爲咋也

怎生 康熙字典怎字廣韻集韻皆未收惟韓孝彥五音集韻收之今揚州人讀爭上聲吳人讀寧上聲金陵人讀津上聲河南人讀如樝各從鄉音而分也宋子語錄多用怎生字如云不知後面一段是怎生地不知怎生盤庚抵死要遷那都

能箇 皮日休詩貧養山禽能箇瘦㧞此亦吳語猶云如

何至此

寧馨　容齋隨筆寧馨字晉宋間人語助耳今吳人語多用寧馨爲問猶言若何也王若虛謬誤雜辨容齋引吳語爲証是矣而云若何則義未允惟桑榆雜錄云寧猶言如此馨語助也此得其當按山濤謂王衍何物老嫗生寧馨兒宋廢帝母王太后疾篤怒帝不往視謂侍者取刀來務破我腹那得生寧馨兒南唐陳貺五十方娶曰僕少處山谷莫預世事不知衣裙下有寧馨事詳審諸語則雜錄爲的是世說王導與何次道語舉手指地曰正是爾馨劉尹因殷中軍游讌不已別後乃云田舍人強學人作爾馨語又桓大司馬詣劉尹卧不起桓彎彈彈劉枕劉作色曰使君如馨地寧可鬬戰求勝爾馨

如聲皆與寧聲一也通寧爲爾如則寧之猶言如此更可信矣又寧字應讀去聲如甯張謂詩家那阿堵物門有寧馨兒蘇軾詩六朝人物餘邱隴空使英雄笑寧馨可證劉禹錫爲問中華學道者幾人雄猛得寧馨作平聲用恐誤

能亭 癸辛雜志天台徐子淵詞云他年青史總無名你也能亭我也能亭自注能亭鄉音也按能爲那音之轉亭猶寧馨之聲助辭也世說載劉真長見王導導以腹熨彈棋局曰何乃淘劉出曰未見他異惟聞吳語何乃淘當亦能亭之意程大昌謂俗狀涼冷曰乃淘未必然

夥頤 史記陳涉世家其故人嘗與傭耕者遮道呼涉載與俱歸入宮見殿屋帷帳客曰夥頤涉之爲王沈沈者

服虔注云楚人謂多曰夥又言頤者助聲之辭也見其物夥多驚而偉之〔按〕二字均屬驚辭不必泥夥爲多沈方是言其富厚集韻謂此夥字讀戶買切甚是

邪許 呂氏春秋舉大木者前呼輿謣後亦應之淮南子道應訓作邪許邪亭遮反許讀若虎郎令舉挽重物羣同作力辭也南史曹景宗傳臘月于宅中使人作邪呼逐除呼去聲與邪許通

㘞 玉篇戶臥切直如倡和之和牽船聲傳燈錄景岑勞胷與仰山一踏仰山曰㘞

唉 說文唉譍也烏開切又欸譍也亞改切方言欸譥然也南楚凡言然曰欸或曰譥〔按〕尸子禹有進善之鼓備訊唉也莊子知北游狂屈曰唉予知之用唉字楚詞九

蕭欸秋冬之緒風孟郊詩谿謡衆猨欸用欸字㗛之與欸猶唉之與欸噈之與歎實一字也其分爲平上惟辭有輕重長短別耳又唉恨發聲之辭曰唉其字則專讀平聲史記項羽紀亞父曰唉豎子不足與謀索隱曰虛其反又飽聲謂之唉其字專讀上聲類篇曰倚駭切元結有欸乃曲其欸字亦讀如倚駭或作襖音者非

啞

韓非子難篇晉平公飲酣喟然曰莫樂爲人君惟其言而莫之違師曠曰啞是非君人者之言也啞音亞注云歎息之聲按元曲多用呀字呀爲張口貌無歎義當依此作啞爲正

嗄

龐居士傳龐婆走田中告其子龐人曰汝父死矣龐大曰嗄停鉏脫去五燈會元臨濟謁龍光曰大善知識

豈無方便光睒目曰嘆濟曰這老漢今日敗缺也〈按〉二嘆字有疑悟之別當以緩急分也

嗄　史記外戚世家武帝下車泣曰嗄大姊何藏之深也索隱曰嗄咨嗟之辭集韻嗄大呼也又驚怛聲

衛　爾雅釋詁衛嘉也鄭樵注曰時俗謂其物則曰衛

唶　後漢書光武紀舂陵有望氣者唶曰佳哉鬱鬱葱葱〈按〉唶讚美辭

咄　丁骨反說文相謂也集韻一曰呵也漢書東方朔傳舍人痛呼朔笑之曰咄李陵傳任立政曰咄少卿良苦後漢書嚴光傳帝撫光腹曰咄咄子陵不可相助爲理耶袁譚傳逢紀者趨奔之譚顧曰咄兒過我我能貰汝晉書山濤傳石鑒言卿何慮濤曰咄石生無事馬蹄

問耶殷浩傳浩書空作咄咄怪事四字按今人作見招呼每作此辭又猛醒人及小叱皆然合前史均有其証

殺 丁外丁活二切說文城郭市里高懸羊皮有不當入而入者暫下以驚牛馬曰殺按今邏卒攔人其猝然阻喝之辭當用此字

走 史記朱建傳使者曰沛公未暇見儒人也酈生叱使者曰走復入言沛公吾非儒人也留青日札令人叱人之去曰走即此按集韻走亦音奏正與今叱人聲合元人雜劇有云⿰口走者其實只當作走又有以⿰口退爲叱辭者推論之亦只當作退各字書未見⿰口走⿰口退二字

阿 音倭應辭老子唯之與阿相去幾何按應之速曰唯緩曰阿阿更引長則爲隸卒喝道之聲水經消水注孔

嵩貧無以養親自傭爲阿衙卒阿衙即喝道也又集韻有嗬字下可切訓云慢應聲嗬與阿但輕重別

喏 淮南子道應訓子發曰喏不問其辭而遣之注喏應聲 宋景文筆記汾晉之間尊者呼左右曰咄左右必曰喏司空圖作休休記用之 五燈會元石霜謁李公公曰好去霜應喏喏圖通喝盧般曰放下著盧應喏喏 按廣韻喏作唸 禮記疏今之稱咻猶古之稱諾咻亦音惹卑者應尊曰咻咻是也 又明天順日錄也先答楊善曰者者注云彼語云者然詞也其實亦即是喏

趙 十國春秋天福末浙地兒童聚戲動以趙字爲謔助云得則曰趙得云可則曰趙可 按今謂所言之是曰照疑即趙可之遺

嗖 說文南陽謂大呼曰嗖釋氏須假中用之甚多

嚇 莊子秋水篇鴟得腐鼠鵷鶵過其上仰而視之曰嚇音義嚇許伯反司馬彪云怒其聲按今北方之俗凡怒人言之不當輒以一指截其鼻而作是聲

啡 集韻啡音配又鋪枚普罪二切俱訓唾聲又歎匹九切亦唾聲按元人劇本有呸字即啡之俗體字彙謂呸為相爭之聲蓋當云爭而唾之之聲

芋 說文芋大葉實根駭人故謂之芋徐鉉曰芋猶吁吁驚辭也故曰駭人又揚子方言秦晉之間凡物之壯大者而愛偉之謂之夏亦謂之于于迺詞也按俚俗驚偉之辭有若云吳者蓋芋與于之轉也

䰐 說文䰐見鬼驚聲諾何切按樂府雜錄驅儺用方相

四人執戈揚盾口作儺儺之聲以除逐也又集韻哪音儺哪哪儺人之聲魅儺哪三字並通

㖡 桂海虞衡志粵中俗字有𠆤和戳切隱身忽出驚人之聲也按揚子方言㖡聲也廣韻音呼麥切所云𠆤字當以作㖡爲正

阿哪 傳燈錄僧問德山鑒如何是不病者曰阿哪阿哪按此蓋是病而呻吟之辭

阿阿 十六國春秋傷陳安歌云阿阿嗚呼奈子何嗚呼阿阿奈子何法苑珠林何名阿呼地獄此諸衆生受嚴切苦逼之狀叫喚而言阿呼阿呼甚大苦也是名爲阿呼地獄按阿與呼以開口合口爲別

阿癐癐 士卒納喊作力聲輟耕錄淮人寇江南臨陣之

際齊聲大喊阿癐癐以助軍威是也又口唱痛也朝野僉載南皮縣丞郭勝靜因姦民婦被鞭箠諱其事曰勝靜不被打阿癐痛是也按集韻云癐痛也又小悸也于兩義皆不合士卒喊聲當即用許許為正唱痛當作倄倄顏氏家訓風操篇江東士庶痛則呼禰禰是父之廟號無容輒呼蒼頡篇有倄字訓詁云痛而謼音羽罪反今北人痛則呼之聲類音于來反今南人痛或呼之此二音隨其鄉俗並可行也則倄為唱痛之辭久矣然古人借字之例亦不可拘北史儒林傳宗道暉好著高翅帽大屐州將初臨輒服以謁後齊任城王湝鞭之道暉徐呼安偉安偉所云安偉者似亦口唱痛辭又集韻云倄安賀切痛呼也

阿羅羅 天論寒冰地獄一名呵羅羅一名阿婆婆皆像其寒顫聲也

斫斫刺刺 晉書楊駿傳駿徵高士孫登遺以布被登截被于門大叫曰斫斫刺刺旬日託疾詐死陳泰詩斫斫剌剌罩于曲 按二字本音札辢而此宜平聲讀之張昱輦上謡妖姬二八貌如花宿醞不問東西家醉來拍手趁人舞口中合唱阿刺刺以刺字讀平聲叶入麻韻

囉嗹 古今樂錄有來羅四曲注云倚歌也廣韻作囉嗹注云歌聲 按北史王昕傳有鮮卑聚語崔昂問曰頗解此否昕曰樓羅樓羅實自難解樓羅俗轉爲來羅來羅又轉爲囉嗹也今巫祝倚歌倘有囉嗹囉哩嗹等辭

哩囉嗹 丹鉛錄樂曲羊優夷伊何那若今之哩囉嗹唵

唵吽也按揚雄方言云周晉之鄙曰讕哰南楚曰謰謱

謰謱之與囒哰猶來羅之與囉唻

娑婆訶　夢溪筆談夔峽湖湘人凡禁呪語末云娑婆訶

三合而爲些卽楚詞招魂所用些字翻譯名義娑婆秦

言一切與夢溪說異

谷呱呱　指月錄昔有官人作無鬼論中夜見一鬼云汝

道無我呢五祖戒曰老僧當時若見但以手作鶻鳩形

向伊道谷呱呱

犽㹉　㮚齆吳人謂赤子曰犽㹉注价儂雅讀鴉牙二音

俗以兒啼則口作犽㹉聲以慰之

啐七内切說文驚也按時俗小兒受驚爲母者率以此

爲嗅咻之辭

貌 譚槩拘纓國獻一獸名貌吳大帝時何有見者其獸善遁入人室中竊食已大叫人覓之即不見矣故至今吳俗以空拳戲小兒曰吾咬汝已而開拳曰貌

嗾 說文使犬聲玉篇引方言秦晉冀隴謂使犬曰嗾左傳宣二年公嗾夫獒焉釋文曰嗾素口反服虔本作㖩北史李沖謂李彪餓如狗耳爲人所嗾又集韻嗾字音數亦云使犬聲唆字音瘦云驅鳥聲

叱叱 說苑曾子居宮庭叱叱之聲未嘗至于犬馬廏五行記阿専師騎一破墻曰咄叱叱所騎墻忽然昇上映雲而滅陸游詩春深農家耕未足原頭叱叱兩黄犢按世俗驅牛羊犬馬有若音詫詫者即叱叱之轉

庶庶 周禮秋官有庶氏注曰驅除毒蠱之言字從聲疏

曰庶是去之意取聲也〔按〕今凡驅物作聲曰庶庶其字乃如此正字通以嚏爲驅雞聲謬

盧盧〔演繁露〕紹興中秦檜專國獻佞者謂之聖相無名子爲詩有云呼雞作朱朱呼犬作盧盧世人呼犬不問何地其聲皆然是借韓盧之名以犬爲高美耶〔按〕〔廣韻〕有嘍字音屢注云嘍嘍吳人呼狗方言也今俗呼狗曰阿六嘍與六似俱盧字轉音

汁汁〔白珽湛淵靜語〕唇音汁汁可以致貓聲類鼠也

喌喌 音祝〔說文〕喌呼雞重言之〔施肩吾詩〕遺却白雞呼喌喌〔按〕〔伽藍記〕沙門寶公曰把粟與雞呼朱朱爲喌之轉音風俗通謂雞本朱氏翁所化故呼朱朱必來誕矣俗或借作祝祝亦作咮咮又作粥粥韓退之琴操隨飛

隨啄羣雌粥粥

子　俗呼服器之屬多以子字為助其來已久舊唐書輿冕自創巾子其狀新奇（中華古今注）始皇元年詔近侍宮人皆服衫子三妃九嬪當暑戴芙蓉冠子手把雲母扇子宮人戴蟬冠子手把五色羅扇子又有釵子帽子鞋子等稱（古樂府）艇子打兩槳催送莫愁來（李白詩）頭戴笠子日卓午（杜甫詩）鄭州亭子澗之濱（王建詩）纏得紅羅手帕子（和凝詩）繡花帖子畫題處（花蕊宮詞）平頭船子小能狀（陸游詩）龜毛拂子長三尺多未嘗辨其物之大小而概呼之也（湘山野錄）吳越王歌云別是一般滋味子永在我儂心子裏雖非呼物而亦以子字為助

兒　猶云子也（升菴集）舉古詩用兒字者盧仝云新年何

事最堪悲病客還聽百舌兒李群玉云一雙裙帶同心結早寄黃鸝孤雁兒孫光憲云曉來弄水船頭濕更脫紅裙裹鴨兒餘如邵堯夫詩小車兒上看青天梅堯臣詩船兒傍舷回蘇軾詩深注唇兒淺畫眉陳起詩點易餘硃抹顯兒如此類甚多夢粱錄載小兒戲耍家事鼓兒板兒鑼兒刀兒鎗兒旗兒馬兒鬧竿兒棒槌兒蓋杭州小兒口中無一物不助以兒者故做其言云爾

地（杜甫詩幾時來翠節特地引紅妝李白詩相看月未墮白地斷肝腸盧仝詩鎖聲撲地起風雷王建詩忽地下階羅帶解方干詩落絮縈風特地飛徐鉉詩忽地風迴見綵舟楊萬里詩晒繭攤絲立地乾按以上地字皆語辭

海

復齋漫錄黃山谷欲和少游千秋歲詞而嘆其海字難押郭功甫連舉數海字如孔北海之類山谷頗厭未有以却之次日功甫又過問焉山谷答曰昨晚偶得一海字韻曰奡殺人也爺娘海自是功甫不論文于山谷矣蓋山谷用俚語却之也按今委巷踏歌者作曼聲助之猶有此

頭

世言裏頭外頭之屬如李白詩素面倚闌鈎嬌聲出外頭項斯詩願隨仙女董雙成王母前頭作伴行曹松詩傳是昔朝僧種著下頭應有茯苓神頭亦助辭也即人體言眉亦曰眉頭駱賓王有眉頭畫月新句鼻亦曰鼻頭白居易有聚作鼻頭辛句舌亦曰舌頭杜荀鶴有喚客舌頭猶未穩句指亦曰指頭薛濤有言語殷勤一

指頭何器用之屬則如鉢頭見張祜詩杷頭見蘇軾詩至江頭渡頭田頭市頭橋頭步頭用之尤甚多也

打　歸田錄打字義本謂考擊故人相毆以物相擊皆謂之打而工造金銀器亦謂之打可矣至于造舟車者曰打船打車網魚曰打魚汲水曰打水役夫餉飯曰打飯兵士給衣糧曰打衣糧從者執傘曰打傘以糊黏紙曰打黏以丈尺量地曰打量舉手試眼之昏明曰打試名儒碩學語皆如此觸事皆謂之打而徧檢字書了無此字其義主考擊之打自音滴耿不知因何轉爲丁雅也蘆浦筆記世言打字尙多不止歐陽公所云也左藏有打套局諸庫支酒謂之打發印文書謂之打印結算謂之打算裝飾謂之打扮請酒謂之打酒席地而睡謂之

打鋪收拾爲打疊又曰打迸脊梁之間有打號行路有打包打轎雜劇有打諢僧道有打供又有打睡打嚏打話打點打合打聽至于打夔打餅打百索打條打簾打薦打席打籬笆街市戲語有打砌打調之類能改齋漫錄以釋文取偏旁證之謂打字从手从丁蓋以手當其事者也此說得之矣又俗呼小錄俗凡牽連之辭如指其人及某人物及某物亦曰打打丁晉公詩所謂赤洪崖打白洪崖禪語所謂東壁打西壁是也

殺

晉書禮志言及悲殺奈何奈何南史垣榮祖傳眞論攻圍取勝自可相拍手笑殺撥殺乃已甚之辭非眞訓死也古詩白楊多悲風蕭蕭愁殺人杜甫詩啼殺後樓鴉李白詩一面紅妝惱殺人賈至詩醉殺長安輕薄兒

萬楚詩紅裙妒殺石榴花韋莊詩夕陽吟殺倚樓人張詠詩江南鬧殺老尚書陸游詩飛電奔雷嚇殺人郭奎詩憶殺湖邊舊釣竿楊萬里詩燈花誑殺儂又錦州今日笑殺拜殺蘆花不肯休香殺行人只欲顛如此類用殺字甚多

阿

世人小名多以阿字挈之如阿嬌阿瞞之類攷三國志呂蒙傳注魯肅撫蒙背曰非復吳下阿蒙世說注阮籍謂王渾曰與卿語不如與阿戎語則凡人名皆可挈以阿字不特小名然也古更有以阿挈其字者世說桓公謂殷淵源為阿源謝太傅謂王修齡為阿齡亦有以阿挈其姓者隋獨孤后謂雲昭訓為阿雲唐蕭淑妃謂武后為阿武古為焦仲卿妻詩上堂啟阿母木蘭詩阿

翁無大兒難父母亦挈以阿字蓋阿者發語辭語未出口自然有此一音古人以誰爲阿誰亦猶此也

闍 莊子列禦寇篇闍胡嘗視其良注云闍語助也胡何也按此亦出口自然之音與阿意同

相 老學菴筆記世言白樂天用相字多從俗語作思必切如爲問長安月如何不相離是也按杜詩恰似春風相欺得相亦讀思必切不獨樂天此字今別作厮小說訓相打曰厮打其音亦思必切

生 李白詩借問別來太瘦生歐陽修詩爲問青州作麽生按生語辭即今云怎生之生禪宗語錄凡問辭悉助以生

箇 朱慶餘詩恨箇來時路不同皮日休詩檜身渾箇矮

〔山陰詩〕應掛雲帆早箇回〔援〕箇亦語辭渾箇早劉今尤
適言之

也　〔芥隱筆記〕詩上用也自也知等皆老杜起〔援〕岑參與
老杜同時亦有也知鄉信日應疎句

且　〔首若嗟語尾綴辭如來曰來且去曰去且之類〔詩〕彼
留子且士曰既且乃見狂且皆此

哉　吳俗謂事已然曰哉詩〔書〕云歸哉亦已爲哉皆上語
辭猶云了也今俗云住哉罷哉之類與凡哉字有別

麼　〔王建詩〕衆中遺却金釵子拾得從他要贖麼〔般文〕主
詩天麟不𩹷入問網擬把公卿換得麼劉兼詩北山更
有核文在白首無成歸去麼皆以麼字入詩爲韻

呢　〔商君書〕用此爲相問餘辭釋典作𣦬〔傳燈錄〕慧忠問

南泉曰背後底聻甚麼問宋齊邱曰著不得底聻

那

後漢書方術傳有女子從韓康買藥康守價不移女子曰公是韓伯休那乃不二價乎注那語餘聲乃賀切今吳人語後每有此音晉書愍懷太子傳[illegible]語曰不孝那天與汝酒不肯飲也魏程曉嘲熱客詩疲倦向之久甫問君極那傳燈錄僧問智藏無問答時如何曰怕爛卻那藥山聞僧言不上食堂曰口飲東南風那黃檗見臨濟拄钁立曰這漢困那

通俗編卷三十四

狀貌

奇形怪狀 晉書溫嶠傳于牛渚磯然犀角而照見奇形怪狀

活脫 楊萬里詩小春活脫是春時史彌寧詩楚山活脫青所樣按俗謂似之至曰活脫也

標致 魏書文苑傳自昔聖達之作賢哲之書莫不統理成章蘊氣標致

齊整 三國志鄭渾傳村落齊整晉書苻堅載記鄧羌齊整顏氏家訓南閭貧素皆事外飾車乘衣服必貴齊整按凡物整頓者古均謂之齊整而時俗多于婦人言之唐以來有然也急就章注云鬄拔眉髮去其不齊整者

以爲姸淸巢韻云媺婦人齊整貌

新鮮　太元經新鮮自求光于己也

斬新　杜甫詩斬新花蘂未應飛盧儲詩芍藥斬新栽當庭數朶開唐音癸籤非斬字不能形容其新然在可解不可解之間

鮮活　開天遺事帝宴近臣禁苑中指示林甫曰檻前盆池魚數頭鮮活可愛林甫曰賴陛下恩波所養

鮮白　詩有兒斯首箋曰斯白也俗語斯作鮮

雪白　後漢書宋宏傳淸修雪白沔幢小尚諺云雪白百姓謂其人無一點瑕纇也此二字卽爽玉不能兒惟雪則然故以爲言按詩揚且之晳也左傳有君子白晳晳亦白也而世多複言如蔡襄詩與人晳白神氣淸秦觀

詩肌膚皙白鬓脚長皙雪首同當即其詩意辨之

翠　又選琴賦浙衣翠粲李周翰注翠粲鮮色以鮮明爲翠乃古語升庵外集駱賓王文縟翠薦于詞林粹鮮花于筆苑以翠對鮮可以證之又東坡詩兩朶妖紅翠欲流若不然則既曰紅矣又曰翠可乎

黑瘦　漢書敘傳上朝東宮太后泣曰帝比日顏色黑瘦樂府採桑渡辭奈當黑瘦盡桑葉常不周華山幾辭所得何足言奈何黑瘦爲

黃腫　法苑珠林竺法進與衆大會一僧來處上座衣服塵垢面目黃腫法進率就下乃忽不見往伯雨詩顏色濕黃腫大半抱癡疾

老蒼　陸士衡詩爲鬓成老蒼杜甫詩結交皆老蒼韓退

之詩田巴兀老矣

麻胡　朝野僉載石勒以麻秋爲帥秋胡人暴戾好殺國人畏之市有兒啼母輒恐之曰麻胡來啼聲遂絕至今以爲故事大業拾遺記煬帝將幸江都令將軍麻胡濬河胡虐用其民百姓惴栗常呼其名以恐小兒或夜啼不止呼麻胡來應聲止資暇錄麻名祜轉祜爲胡楊文公談苑馮暉爲靈武節度使有威名羌戎畏服號麻胡以其面有䵟子也野客叢書引會稽錄會稽有鬼號麻胡好食小兒腦遂以恐小兒稱說各殊未定孰是今但以形狀醜駁視不分明曰麻胡而轉胡音若呼

麤笨　宋書王微傳王樂小兒將尤麤笨

胖大　大學心廣體胖禮記原注胖猶大也說文胖廣肉

普半切

奘 爾雅釋言奘駔也方言秦晉之閒凡人之大謂之奘或謂之壯南史宋建安王休仁形體肥壯帝以籠盛之明帝尤肥號爲豬王

佾 集韻佾好貌三尖記有髮梳嬈佾學宮妝句五燈會元有眉毛本無用無渠底波佾謠武林舊事供奉雜扮有胡小佾鄭小佾又有曰自來佾者擬列子力命篇佹佹成者佾成也初非成也佹佹敗者佾敗也初非敗也故迷生于佾其義但與肖通近世云容貌美好之字疑當爲鈔楊雄方言鈔錯眇反好也青徐海岱之閒曰鈔廣雅亦云鈔好也又北史溫子升曰詩章易作逋峭難爲宋景文筆記曰齊魏人以有儀矩可喜者謂之庸峭

廣韻曰㟭峭好形貌世或又因此言之省改峭爲俏

擁腫　莊子逍遙遊大樹謂之樗其大本擁腫而不中繩墨又庚桑楚擁腫與之居鞅掌與之處擁或作臃亦作臃史記倉公傳後五日當臃腫梁武帝論書書點擊短則法臃腫

媌條　列子周穆王篇鄭衛處子娥媌靡曼方言凡好而輕者自關而東河濟之間謂之媌容座贅語南都言人物之長曰媌條

夭斜　丹鉛錄唐詩錢唐蘇小小人道最夭斜又長安女兒雙髻鴉隨風趁蝶學夭斜夭與天不同讀若𡗝俗以婦人身容不正曰夭斜按周禮形方氏無華離之地注云華讀若低正之低使無低邪離絕說文又有𡗝字解

云不正也火媧切俗所書歪正當書佤竵字王安石咏裴晉公平淮西將佐題名詩獨士從得無離佤用入九佳韻天斜之天香山集自注云伊耶切則當在六麻與佤音有別玉篇有窒奈讀若鴉茶訓惌凝貌集韻亦謂窒奈為不正此乃與香山所云天斜通耳

鄒溲 釋名鄒狹小之言也又裴溲猴嫂數毛相離之言也今俗云鄒溲不此或作鄒搜鶴林玉露安子文出蜀自贊有面目鄒搜行步蕎藞句

黮闇 莊子齊物論人固受其黮闇吾誰使正之黮他感切黮闇不明淨貌按今蘇州嘲笑人者每舉此語而不知其文以音近書為丹眼大謬

縮朒 漢書五行志王侯縮朒不任事臣下縱弛故月行

遲注朒音忸怩之忸不任事之貌也【按】說文朔而月見東方謂之朒本取其初出未申達意

握齪 【史記司馬相如傳】委瑣握齪一作握齱【漢書酈生傳】其將握齱好苛禮也亦作齷齪【鮑照詩】小人自齷齪【韓愈詩】貧餓羞齷齪【按】此乃狹小之貌今俗以不淨當之失其義焦竑曰今言不淨者蓋謂惡濁

邋遢 【廣韻】邋遢不謹事也【七修類稿】鄙猥糊塗之意明史有張邋遢徐禎卿異林載其事作張剌達詩溪暇筆作張剌闒今言作張儠傝方輿勝覽載項世安釣臺詩辣闒山頭破草亭其字又別蓋形容字例以音發不必深泥也

尲尬 【說文】不正也古咸古拜二切焦竑俗書刊悞行不

恰好曰尷尬今反云不尷尬悞矣以暫通雅今蘇云不間介非云不尷尬也按間介見孟子山徑之蹊間介朱子答陳同甫云鄙意輒覺嬾怯況本來只是間介學問間介是微小之義與今語更不合

僕遬　漢書息夫躬傳諸曹以下僕遬不足數注僕遬凡短之貌按遬亦通蔌詩云蔌蔌方有穀注窶陋貌

龍鍾　羅鶚演義龍鍾謂不昌熾不翘舉之貌廣韻龍鍾竹名年老如竹枝葉摇曳不能自持杜詩何太龍鍾極于今出處妨薛倉舒注亦主廣韻之說按談錄裴晉公未第時羈旅洛中有二老人言蔡州未平須待此人為相僕聞以告公曰見我龍鍾故相戲耳詩話王忠嗣以女娶元載歲久見輕元游學于秦為詩曰年來誰不厭

龍鍾雖在侯門似不容二人皆于少年未第自言龍鍾則二字不獨以形老者可知王褒與周宏讓書援筆攬紙龍鍾橫集韓退之醉留東野詩白首誇龍鍾白居易詩自顧龍鍾者嘗蒙喚咏之蘇軾詩龍鍾三十九勞生已強半均不以言老也戴凱之竹譜但言籦籠竹名馬融長笛賦亦云籦籠羅浮山記云第三峯有大竹徑七八圍節長丈二葉若芭蕉名龍公竹未言龍鍾惟南越志謂羅浮巨竹謂之龍鍾竹然此正竹之至大而強勁者又何不能自持之有若言其不免搖曳則凡竹枝俱然何獨取龍鍾以爲言廣韻之牽合附會不待深辨矣資暇錄謂鍾即涔蹄足所踐處龍致雨上下所踐之鍾固淋漓濺潑矣留青日札謂鍾聚也龍至于老則蟠聚

不能奮飛二說亢穿鑿難通考埤倉躘蹱行不進貌玉篇云小兒行類篇云不彊舉盧仝詩盧子躘蹱也賢愚總莫驚躘蹱即龍鍾字之變體荀子議兵篇仁人之兵觸之者隴種東籠而退北史李穆傳籠東軍士爾曹主安在所言隴種東籠籠東俱即龍鍾之意而集韻又云儱倲儜劣貌㑝倲㦃貌儱偅不遇貌大凡古人形似之辭皆無定字而其音皆二合龍鍾二合音也故以平聲呼之則云龍鍾上聲呼之則云隴種去聲呼之則云倂倲入聲呼之則云趚趚隨其音之輕重高下以變其字均不可以義說也

郎當　傳信記明皇幸蜀聞雨淋鈴聲似言三郎郎當楊大年傀儡詩笑他舞袖太郎當

狼抗 晉書周顗傳顗言王敦剛愎强忍狼抗無上其意寧有限耶世說新語周嵩泣對母曰嵩性狼抗恐亦不容于世按今以狼抗爲難容之貌而出處乃是言性玉篇有云躴躿身長貌讀若郞康或今語別本于彼亦未可知

磊𡬶 說文𡬶丁罪切磊𡬶重聚也通雅今與中方言有之凡事物煩積而無條理曰磊𡬶通雅今方言皆作累堆累字平聲

觰沙 韓退之月蝕詩赤鳥司南方尾翅何觰沙蘇子瞻於潛女詩觰沙鬢髮絲穿杼按觰音如遮觰沙披張貌元人謂事太張大曰忒啅嗻高文秀曲卬川之蒸卽觰沙之轉

彭亨　詩大雅女炰烋于中國毛傳云炰烋猶彭亨也韓愈石鼎聯句道家腹脹彭亨孟郊城南聯句苦開腹彭亨廣韻作膨脝傳燈錄有肚裏飽膨脝語禮韻彭音旁今俗言彭彭亨亨其亨字讀虛郎切

唧溜　盧仝送伯齡過江詩不唧溜鈍漢何由通姓名鄭思肖錦錢餘笑詩昔有古先生武殺不唧溜巾山詩話古人平易句而不得其意義翻成鄙野可笑盧仝云不唧溜鈍漢非其意義自可掩口寧可效之耶按盧詩本云唧溜貲父引之作唧溜宋景文又作鯽溜五燈會元沏澑尖云不唧嚼漢二字又俱从口可見音發字無一定也

鯽令　宋景文筆記反切語本出俚俗常言如就曰鯽溜

精曰鯽令之類容齋三筆作郎令武林舊事有善雜劇人號唧伶頭又游覽志餘杭人以俏爲鯽溜亦二字反切一字以成聲者

顢頇 玉篇顢謨官切顢頇大面貌

撥獺 敬齋錄甘洽嘲王仙客曰王計爾爐姓田爲爾面撥獺扒郄觰兩邊撥獺面肥滿貌也按廣韻有俅𠐊字音若獃闒注云肥滿貌與撥獺宜通

乜斜 儂雅眼小一縫俗呼冐斜中原雅音作乜斜當與乜皆彌耶切關漢卿望江亭曲有醉眼乜斜句

麻嗏 戒庵漫筆唐李涉題宇文秀才櫻桃詩今日顛狂任君笑趁愁得醉眼麻嗏今人欲睡而眼將合縫曰麻嗏蓋如此寫按宋陳造亦有病眼正麻嗏句

垖堆　顏頗鐵軌高敖曹詩塠堆兩眼淚難按滿胸愁

⿰鼻翏乳　晉書王沉釋時論蹙眼冐擲而遼視鼻⿰鼻翏乳而刻天鼠璞⿰鼻翏乳音參弔鼻仰貌古人用此等字不見其俗

皅皻　集韻鼻病曰皅皻音若巴查

唆吳　廣韻唆吳大口音若搭話撥詩不吳不敖釋文曰何承天謂吳當爲吴乃魚之大口者今俗狀唆裂之貌曰吳吳然

胍肫　宋景文筆記關中人以腹大爲胍肫胍音孤肫音都俗因謂杖頭大者爲胍肫後訛爲骨朶按宋兩衞中有骨朶乃長樣手撾之類今凡納悶而氣脹于啟類之間俗謂之曰背胍肫元喬孟符曲作背骨都

嫪毒　史記呂不韋傳遂求大陰人嫪毒爲舍人索隱曰士

罵澤曰嫪毐一曰嫪姓也按二字未有大義而世俗以大陰之文遂沿以爲大貌至凡物之大者輒以嫪毐言之殊褻僈可笑

𩯭鬇 廣韻𩯭鬇新睡起武亘都鄧二切又㱥殘困病貌音與𩯭鬇相近按今謂困倦人步立不定曰打𩯭鬇此其字

趂趂 又趂趂小兒行貌按趂丑玉切又丑隴切直讀若寵今仍兩言之

踜蹭 潘岳射雉賦已踜蹭而徐來韓愈贈張籍詩踜蹭越門限踜蹭欲行貌也廣韻作踜蹬

敄窣 司馬相如子虛賦媻姍敄窣上乎金堤韋昭注曰匍匐上也

尳𡯬　集韻尳尢大一曰惡行也音若撥撥

槃㩸　又槃㩸宛轉也㩸音戾按俗有槃㩸不動語或作蹩躠詳後卷

獨速　孟郊送淡公詩郴䠗小舩頭獨速舞短蓑按廣韻㑧倲短醜貌又頭動也㑧倲與獨速同

蹶趔　揚子方言趔短也郭璞注蹶趔短小貌音剟

鬖毿　韓偓繚袂石縣詩與烏影進翩駑狐尾鬖毿

突圞　宋景文筆記孫炎本俚俗作反切謂團曰突圞林逋詩團團窋繞百千回是不曉俚人反切而變突為團亦其謬也按傳燈錄裴居士先有團欒語蓋亦俛改而今之俚俗有所謂突圞轉猶循于古

儱侗　孔安國論語注侗未成器之人皇侃疏曰謂籠侗

未成器也廣韻訓儱侗亦云未成器朱子集答張敬夫曰前書所陳只是儱侗見箇影象又答蔡季通曰昨見子直說及正疑其太儱侗五燈會元曉舜圓璣等俱有冬瓜直儱侗語通雅直行曰儱侗身不端正曰⿰身龍⿰身同衣寬曰襱裥其背皆同雲仙雜記言杜甫在蜀買籠桶衫柿油巾又以襱裥爲籠桶

鶻淪　朱子語錄乾是鶻淪一箇大底物事又文集答楊至之曰聖人之言自有條理非如今人鶻圇儱侗無分別也傳燈錄僧問法眞如何是無縫塔眞曰鶻崙磚方岳詩寵辱易生分別想是非正好鶻崙吞按淪崙圇三字體別義同或又作囫圇亦見朱子語錄道是箇有條理底不是囫圇一物是也其實則皆渾淪之轉列子天

瑞篇云渾淪者言萬物未相離也

廓落 釋名郭廓也廓落在城外也又槨廓落在表之言也易林大過之剝廓落失業跨福變禍大壯之升數窮廓落困于歷室魏志劉楨傳注引典畧文帝嘗賜楨廓落帶晉書姚萇載記廓落任率不修行業

豁達 文選景福殿賦開南端之豁達注云豁達門通之貌又集韻有開字訓云大開門貌音與豁同

曠蕩 後漢書馬融傳坰場區宇恢胎曠蕩亦作盪文選洞簫賦彌望儻莽聯延曠盪

滑達 朱子楚詞注突梯滑達貌皮日休苦雨詩蠹檐低礙苔蘚地滑達足蘇軾秧馬歌以我兩足爲四蹄聳踊滑達如鳧鷖

逢勃　賈誼白雲賦白雲之逢勃晉書慕容德載記論曰大風逢勃揚塵埃元稹詩狼星四角光逢勃香譜宗楚客沉香泥壁香氣逢勃亦作逢浡左思吳都賦歊霧逢渤又作烽勃集韻烽音蓬烽勃烟塵雜起貌又作熢㶿獨異志鐵貯烈火上烟熢㶿又作彭孛漢武內傳五臟不淳關胃彭孛又作逢焞悅生堂隨抄蔡京事云卷簾香至逢焞滿室如霧又作類篇蠭蠭亂飛貌廣韻焞塵起也皆逢勃之通字然宜因所言事物擇用之

尨茸　左傳狐裘尨茸文選西都賦苯䔿逢茸彌皐被岡白居易養竹記叢茸薈蔚李商隱詩垂柳碧髶茸按諸文用字各殊其義則一又字林髼鬆髮亂貌集韻卄或作鬔鬆宋人詩如方岳云荷鋤頭白雪髼鬆姚樞云春

風滿鬟綠髯鬖鬖亦與峯茸髯茸通也

凸凹　劉禹錫詩玉柱琤琮韻金觥凸凸稜凸一作㨖（姚

合詩）風擊水凹波㨖凸雨淙山口地欿坑

活絡　（鶴林玉露）人抵看詩要胸次玲瓏活絡（朱子文集

答許順之曰齋記了細看來未甚活絡又答林德久曰

來喩雖亦無病然語意終未親切活絡

潚　（文選）思元賦迅焱潚其媵我注潚疾貌音肅

逖　（淮南子）精神訓㴬然而往逖然而來注謂無所爲忽

然往來也（按）俗狀疾忽之辭有云潚地裏逖地裏作此

二字爲典則

骨鹿　（樂府雜錄）有骨鹿舞于小毬子上縱橫騰踏以其

旋轉之捷因以名之也一作骨碌（嶺表錄異）報深𦉪有

石鱗次可躐之而過或乘牛過者牛皆促斂四蹄跳躍或失則隨流而下彼人諺云跳㵎牛骨碌

蛂蛌　集韻蒍及日涉二切蟲行貌直讀若发揩

勬𩬳　集韻物不精也音若勞曹

襰𧞣　類篇衣破貌洛駭師駭二切字或皆从衣

䋲繷　方言南楚凡大而多謂之䋲凡言過度及妄施行謂之繷烏孔奴動二反廣雅䋲繷多也廣韻䋲繷多貌按俚俗以物之陳久而臭惡曰䋲繷古無此訓豈以繷有過度之義而牽合歟

汪囊　軒渠錄有營婦托一學究寫書寄夫云夫壻汪囊不要喫溫吞蠖托底物事自注云汪去聲按釋名云髒汪也汁汪郎也則汪囊正當作汪郎耳

鏖糟 漢書霍去病傳合短兵鏖臯下晉灼注世俗以盡死殺人爲鏖糟輟耕錄今以不潔爲鏖糟義雖不同却有所出按如晉灼所云則血肉狼藉矣于不潔淨義亦畧相通

腌臢 正字通俗呼物不潔曰腌臢元曲多用此二字按古字書腌訓烹于不潔自無關焦氏刊誤又謂物不淨曰婄臟婄讀如諳謚無可徵求其本字疑即爲餐餍之音轉耳餐餍見周禮玉人注

拉颯 晉書五行志太元末京口謠云黃雌雞莫作雄父啼一旦去毛衣衣被拉颯棲拉颯言穢雜也元好問詩惡木拉颯棲直幹比指稠用此按二字所出最先當以爲正他皆後變字也廣韻剌𠚥不淨也音如辣撥集韻

肮臟肉雜也撒搻和攪也音俱如拉雜黃山谷集傷偃
物不蠲也蜀人語音如塔颯女論語洒掃灰塵撮除撿
搻五燈會元大容諲曰大海不容塵小溪多搕搻雲菴
淨曰打疊面前搕搻夢粱錄諸河有載垃圾糞土之船
又每日掃街盤垃圾者支錢犒之其用字各不同

烏漉禿 玉芝堂談薈載占諺四月初八烏漉禿不論上
下一齊熟

麻曷剌 樊榭山房集吳山麻曷剌佛像元至治時鑿元
史泰定帝元年塑馬合吃剌佛像于延春閣之清灝亭
下馬合吃剌即麻曷剌梵音無定字也按今杭人嘲天
黥者曰麻曷剌乃借言之

光辣撻 陳郁話腴藝祖咏日詩欲出不出光辣撻千山

萬山如火發

寬定宕　癸辛雜志衙衛道三子孟曰寬仲曰定季曰宕蓋恐从宀其後悼亡妾併友人作志書曰夫人生三子寬定宕讀者為之掩口蓋當時已有此俚言也

長敘絛　邇語有祭錄身長曰敘離了切隋韻有之今越人謂身裁長者曰長敘絛按集韻有敘牖字亦訓身長音如滂導恐今敘絛之言別因敘牖而轉

零零碎碎　朱子語錄洪範是治道最緊切處這箇若理會不通又去理會甚麼零零碎碎

條條直直　白居易辭小童吹觱栗歌條條直直如筆描

稀稀疎疎　又詩稀稀疎疎繞籬竹窄窄狹狹向陽屋

橛橛梗梗　素書橛橛梗梗所以立功注曰橛橛者有所

忤而不可搖梗梗者有所立而不可撓

婆婆娑娑 〔通雅〕黃庭經金鈴朱帶坐婆娑文選修初服之婆娑則婆娑亦可疊用

劫劫波波 〔五燈會元〕居林眞示衆劫劫波波未肯歸家隱坐搔其分見者如韓昌黎文人皆劫劫我獨有餘冬參詩風塵奈爾何終日獨波波用者甚衆

媒媒晦晦 〔莊子〕知北遊被衣歌曰媒媒晦晦無心而不可與謀音義曰媒音妹媒媒晦貌

眇眇忽忽 〔司馬相如〕子虛賦眇眇忽忽若神仙之髣髴

鬱鬱勃勃 〔子華子〕大道篇鬱鬱勃勃而不可知

蓬蓬孛孛 〔漢書注〕文穎曰孛星其光四出蓬蓬孛孛也

〔按〕詩其葉蓬蓬莊子秋水篇蛇謂風曰予蓬蓬然起于

北海蓬蓬然入于南海通作逢墨子耕柱篇逢逢白雲一西一東亦作彭南史徐道度傳背上彭彭有氣予亦通作渤法言與以揚之勃勃乎其不可及韓退之薦侯喜狀胷中之氣勃勃然

硊磈䃬䃬 見左思吳都賦硊力非切直讀若壘注云硊磈䃬䃬衆石攢積貌

鑠鑠 文選景福殿賦其華表鎬鎬鑠鑠赫奕章灼若日月之麗天也江淹詩鑠鑠電上影憯憯雲外山又說文霅霅震電貌甘泉賦霅然陽開亦謂光彩霅霅然也

汪汪 後漢書黃憲傳叔度汪汪若千頃波水經注諺曰陂汪汪下田良按此言寬廣之水俗云淚汪汪者宜用眐字集韻眐眐目欲泣貌然虞綸詩張老聞此詞汪汪

淚盈自只用汪字

霍霍　古木蘭詩磨刀霍霍向猪羊一作爗元稹詩爗爗刀刀光

吸吸　劉向九歎風騷屑以摇木兮雲吸吸以湫戾吸吸動貌本亦作翕詩戴翕其舌又集韻喋喋口動貌

呥呥　荀子榮辱篇今是人之口腹安知禮義安知辭讓亦呥呥而噍鄉鄉而飽已矣楊注呥呥噍貌

閃閃　禮禮運魚鮪不淰注淰之言閃也言魚鮪不閃閃畏人也一作撊潘岳射雉賦撊降邱以馳敵注云撊疾動貌

帖帖　釋名牀前帷曰帖言帖帖而垂也杜牧詩壇宇寬帖帖李商隱詩云孫帖帖臥秋烟

唪唪〔大雅〕瓜瓞唪唪〔說文〕引作菶菶〔按〕詩傳訓多實似從說文爲正

淲淲〔爾雅〕漻淲也郭注淲淲出涎沫素問無刺淲淲之汗又〔太元經〕繘陸陸餅寘腹注繘汲索也陸陸索下貌

轂轂〔太平廣記〕引博異記蘇四郎以酒巵擊牙盤一聲其柱上明珠轂轂而落

簌簌〔蘇軾〕食柑詩清泉簌簌先流齒〔按〕說文涑小雨零貌涑涑亦猶云簌簌

索索〔易〕震上六震索索王注懼而索索蓋謂戰動之貌〔江總〕賦樹索索而搖枝亦言樹之戰動〔按〕易注又謂虩虩恐懼貌蘇蘇懼貌虩讀許逆反莊子天地篇作覤覤今世俗皆通言之

類類　方言類怒也注云類類恚貌

嫸嫸　廣韻嫸音答面嫸嫸貌按今有面光嫸嫸之諺

哈哈　喜笑貌皇甫湜吉州刺史廳記昔民嗷嗷今民哈哈皎然詩老仙哈哈不我答

堆堆　越語肯綮錄呆坐而候人曰陮都灰切見隋韻有陮音如陮陮坐陮陮望之類按王建新嫁娘詞鄰家人不識床上坐堆堆五燈會元印首座偈飯餘長是坐堆堆只作堆論其本字則當作敦詩敦彼獨宿敦音堆注云不移貌說苑孔子聽獄必師斷敦敦然皆立素問注形人則敦敦然兀兀然皆即唐宋所云堆堆

得得　行貌王建詩絕依憑須得得來貫休詩千水千山得得來蘇軾詩會作堂堂去何妨得得來

活潑潑 中庸章句引程子語或問程子所謂活潑潑地者以為釋氏之道亦曰此但俗之常談非釋氏得而專之也按釋家語云無為無相活鱍鱍平常自在此心體又云頂門之窡露堂堂脚根之機活鱍鱍皆以魚與程子亦小別又歸潛志李屏山[illegible]愛傷斷[illegible]詩曰活潑剌底人難及也潑剌猶言潑潑

死搭搭 朱子語錄今言道無不在無適而非道固是只是死搭搭地惟說鳶飛魚躍則活潑潑地

冷湫湫 傳燈錄九峯虔舉石霜語曰休去歇去冷湫湫地去又冷清清見元喬孟符揚州夢曲

熱湯湯 釋名湯熱湯湯也

煖烔烔 廣雅烔熱也廣韻煖也音如同俗以煖之至曰

煖烔烔

寒瘁瘁　貫冠卿詩入林寒瘁瘁近瀑雨濛濛

濕蘸蘸　二老堂詩話康與之重陽遇雨爲謔詞有云茱萸胖黃菊濕濕蘸蘸又濕涤涤見元楊顯之瀟湘雨曲

焦巴巴　埤雅蕉不落葉一葉舒則一葉焦故謂之蕉俗以乾物爲焦巴巴亦取芭蕉之義

浮瀏瀏　越語肎綮錄鄉以浮水曰瀏有云浮瀏瀏者瀏音探見隋韻

實辟辟　素問脈搏而實如指彈石辟辟然

虛飄飄　東坡居士集有虛飄飄詩三首

漫悠悠　巴渝竹枝詞大河水長漫悠悠小河水長似箭流又漫騰騰見宋人題極中院詩

亂蕫蕫 （朱子語錄）易上經說得齊整下經便亂蕫蕫地

呆鄧鄧 見元曲選賺蒯通劇又玉鏡臺言灌翠水事云眼灌的白鄧鄧（按）呆古通保今俗讀孩實不典

文傷傷 （又）關漢卿謝天香曲

怒吽吽 （又）李文蔚同樂院博魚曲

醉醺醺 （岑參詩）青門酒樓上欲別醉醺醺白居易詩不如來飲酒關坐醉醺醺杜牧詩如何遣公子高臥醉醺醺

飽蓬蓬 （南詔鴻烈解敘）述淮南民歌云一尺繒好童童一升粟飽蓬蓬兄弟二人不相容（按）此與漢書所述異好童童今亦以為恆言

汗溱溱 （靈樞經）腠理發泄汗出溱溱是謂之津

屙漉漉　傳燈錄黃檗言馬大師出八十四人善知識問著個個屙漉漉地秖有歸宗較些子

白醭醭　玉篇醭力小切面白醭醭也越語肯綮錄今越人謂神滅而面瘠白曰白醭醭

黃晃晃　釋名黃晃也晃晃象日出光也

紅丟丟　楊慎戒古諺早霞紅丟丟晌午雨瀏瀏晚霞紅丟丟早晨大日頭

黑窣窣　朱子語錄若上面著布袍裏面著布襖便是內外黑窣窣地又傳燈錄僧問絕修古鏡磨後如何修曰黑漆漆地又元人雜劇通曲云黑洞洞

新鏃鏃　世說謝鎮西謂敬仁文學鏃鏃無能不新

光緻緻　韓偓屐子詩六寸膚圓光緻緻

光蕩蕩　史記秦二世欲漆其城優旃曰佳哉漆城光蕩蕩寇來不得上

直挺挺　左傳周道挺挺注直貌通作脡儀禮少牢饋食脡脊疏脡者取其脡脡然直又通頲爾雅頲直也又直脛脛見漢書楊惲傳脛脛者未必全師古注脛脛直貌

密拶拶　朱子語錄天地間只是陰陽兩字只就身上體看不是陰便是陽密拶拶在這裏

厚墩墩　李賀詩墩墩垂葉厚

薄鬆鬆　王建詩蜂鬚蝶翅薄鬆鬆

圓袞袞　元稹詩繞指轆轤圓袞袞又圓陀陀見傳燈錄

硬綳綳　黃溥言閑中古今錄祇應履平題部門詩有衣裳糨得硬綳綳何元入徐砂搊曲作硬邦邦又五燈會

元黃龍下兒孫一箇箇硬剝剝地

乾爆爆　五燈會元慧暉曰雲門尋常只乾爆爆地

火燄燄　白居易詩桃飄火燄燄梨墮雪漠漠

花簇簇　續燈錄守隆偈云花簇簇錦簇簇鹽醬年來事足智暉答僧問曰門時花簇簇三冬異草青

鐵錚錚　後漢書劉盆子傳帝謂徐宣等曰卿所謂鐵中錚錚傭中佼佼者也劉禹錫詩比璞雖磔磔于鐵尚錚錚